



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/35/185

S/13906

25 April 1980

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة  
الدورة الخامسة والثلاثون  
البنود ٢٢ و ٣٤ و ٧٦ من القائمة الأولية\*  
الحالة في كمبوتشيا  
الأسلحة الكيميائية والبكتريولوجية ( البيولوجية )  
العهدان الدوليان الخاصان بحقوق الانسان

رسالة مؤرخة في ٢٤ نيسان / ابريل ١٩٨٠ وموجهة الى الأمين العام  
من الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم طي هذا ، لعلمكم ، البيان الذي اصدرته وزارة الاعلام في كمبوتشيا  
الديمقراطية في ١٨ نيسان / ابريل ١٩٨٠ ، والذي تشجب فيه استعمال المعتدين الفيتناميين  
المنتظم للمنتجات الكيميائية السامة في كمبوتشيا .

وسأغدو ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذا النص بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة فـي  
اطار البنود ٢٢ و ٣٤ و ٧٦ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الامن .

( التوقيع ) ثيون براسيث

السفير

الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية

. A/35/50

\*

مرفق

### بيان صادر

عن وزارة الاعلام في كمبوتشيا الديمقراطية بشجب استعمال المعتدين  
الفيتناميين المنتظم للمنتجات الكيميائية السامة في كمبوتشيا

— ١٨ نيسان /ابريل ١٩٨٠ —

قام المعتدون الفيتناميون في اوائل نيسان /ابريل برش الحشائش بنوع جديد من المنتجات الكيميائية السامة ، وصبه في نهر مون تون في مقاطعة كوه كونغ ليو . والآثار التي يسببها هذا المنتج هي ما يلي :

- الأهالي الذين يشربون من مياه هذا النهر يصابون بنوبات من القيء تعقبها الوفاة .
- والذين يسيرون على الحشائش الملوثة بهذا المنتج الكيميائي السام تتورم سيقانهم بسائل ينضج منها ، ثم تعقب ذلك غرغرينا تفضي الى الوفاة بعد يوم أو ثلاثة أيام .
- وقد أدى هذا المنتج الى قتل ٤٨ شخصا في الفترة من ٦ الى ٩ نيسان /ابريل ١٩٨٠ ، من بينهم ٢٣ امرأة و ١٥ طفلا و ١٠ من كبار السن . وأصيب ٥٠ آخرون بحالة تسمم شديد . وهم يلقون عناية يتفانى أطباؤنا في منحها لهم .

وفي نهاية موسم الجفاف الحالي لسنة ١٩٨٠ ، هزم المعتدون الفيتناميون وسيقوا الى ورطة تامة في الميدان العسكري . ونظرا لعدم تمكنهم من القضاء على جيشنا ومغاورينا وعلى مقاومة الشعب الكمبوتشي ، فانهم يعتمدون بصورة متزايدة الى استخدام جميع انواع المنتجات الكيميائية السامة ، واطلاق قذائف الغازات السامة بانتظام ويوميا من المدافع الثقيلة والهاونات ومدافع DK ، بل و M 79 ، على القرى وحول ساحات القتال ، وعلى مناطق الغابات والجبال التي لا يستطيعون الوصول اليها ، وعلى السهول والمجاري المائية التي يحصل الاهالي على احتياجاتهم منها . ان اللجوء الى الاسلحة الكيميائية — الغازات السامة والمنتجات الكيميائية السامة — ضد السكان البرياء هو جزء ——— من استراتيجية ابادة العنصر الكمبوتشي لا بتلاع كمبوتشيا بأسرها وادماجها في فيتنام عن طريق انشاء " اتحاد الهند الصينية " .

وفي الوقت الحالي يلجأ المعتدون الفيتناميون الى استعمال الأسلحة الكيميائية في كمبوتشيا ، وفي الوقت نفسه يعتمدون الى سلاح المجاعة لتنفيذ استراتيجيتهم الرامية الى ابتلاع كمبوتشيا وابادة شعبها بأكمله ، ماضين في توسعهم في جنوب شرقي آسيا ، وبذلك يخدمون استراتيجيتهم في التوسع الاقليمي ، واستراتيجية التوسيعين الدوليين السوفيات . واذا استطاعوا مواصلة استخدام الاسلحة الكيميائية لا فناء الشعب الكمبوتشي طبقا لأهدافهم ، وفي ازدياد للقوانين الدولية والمعارضة

العالمية ، فان عصبة لي دوان وسادتها من التوسعيين الدوليين السوفيات سيستخدمون هذه الأسلحة ضد الدول والشعوب الأخرى ، في جنوب شرقي آسيا وفي آسيا وفي منطقة المحيط الهادئ فضلا عن مناطق العالم الأخرى . ان استعمال فييت نام للمنتجات الكيميائية السامة والغازات السامة من جميع الانواع ضد الشعب الكمبوتشي ، كما استعملتها من قبل ضد الاقليات الوطنية فسي لاوس ، واستعمال الاتحاد السوفياتي أيضا للأسلحة الكيميائية ضد الشعب الأفغاني يشكل خطرا بالغا ، لا بالنسبة لشعوب كمبوتشيا ولا و أفغانستان فحسب وانما أيضا بالنسبة للبشرية قاطبة .

وباسم ضحايا المنتجات الكيميائية السامة ، وباسم الشعب الكمبوتشي بأسره ، تدين وزارة الاعلام بشدة الجرائم اللاانسانية التي يرتكبها الفيتناميون المعتدون العاملون على الابادة العنصرية والذين يستعملون الاسلحة الكيميائية لابياد الشعب الكمبوتشي بناء على خطة مقرر سلفا . ان وزارة الاعلام في كمبوتشيا الديمقراطية تطلب الى الامم المتحدة والى جميع المنظمات الدولية والحكومات والرأى العام العالمي ، وكلها تعتر بالسلم والعدل ، ان تشجب هذه الجرائم بشدة وأن تدينها ، وأن تتخذ جميع التدابير المناسبة لارغام هانوى على احترام القوانين الدولية ، وخاصة تحريم استعمال الاسلحة الكيميائية ، والانسحاب غير المشروط لجميع قواتها من كمبوتشيا طبقا لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الرابعة والثلاثين المؤرخ في ١٤ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٩ .

-----